

Prosba o jídlo	klíčky nebo rosa,	nebo příčně a
První lekce	voda nebo mravenci,	ještě živé, čerstvé luštěniny,
Když potulný mnich,	ani plíseň či kapky vody,	žijící a nezlomené,
žena či muž,	ani hlína, ani pavučiny -	protože takové jídlo
vejdou do obydlí	a zbavit se toho,	je nečisté a nepříjemné.
hospodáře s úmyslem	co je zasaženo	Ale pokud po prozkoumání
požádat o almužnu	a očistit jídlo, které	seznaří, že ty byliny
a zjistí, že jídlo, pití,	s tím bylo smícháno	již nejsou celé,
pamlsky či koření	(s živými bytostmi atd.),	neobsahují svůj
je zasaženo nebo smícháno	měli by jíst a pít	zdroj života,
s živými bytostmi,	obezřetně.	jsou rozděleny podélně,
plísněmi, semeny či klíčky,	Ale s tím,	nebo příčně a již
nebo smočené vodou,	co nemohou jíst či pít,	nežijí, čerstvé luštěniny
nebo pokryté smetím –	by se měli odebrat	jsou bez života a zlomené,
buď z rukou,	na odloučené místo	pak je mohou přijmout,
nebo z jiné nádoby –	a zanechat to tam	pokud je dostanou, protože
neměli by, přestože	na hromadě popela,	tyto jsou čisté a příjemné.
by takové jídlo mohli	odpadků, nebo v puklině,	Když mnich nebo jeptiška
získat, je přijmout,	nebo na podobném místě,	žádají o jídlo,
uvědomujíc si, že takové	které opakovaně	neměli by jako almužnu
jídlo je nečisté a nepříjemné.	prozkoumali a vyčistili.	přijmout zploštěné zrní,
Pokud by snad	Když mnich nebo jeptiška	zrní obsahující mnoho
náhodou takové jídlo	žádají o jídlo,	plevele, nebo napůl pečené
přijali, pod tíživými	neměli by jako almužnu	hroty pšenice atp.,
okolnostmi,	přijmout takové byliny	nebo pšeničnou mouku atp.,
měli by jít	o kterých po prozkoumání	nebo rýži či mouku z ní,
na odloučené místo,	seznaří, že jsou	které seznaří, jako
do zahrady, sídla mnichů –	stále celé a obsahují	jen jednou zpracované,
kde nejsou vejce,	svůj zdroj života,	protože takové jídlo
ani živé bytosti,	nerozděleny podélně	je nečisté a nepříjemné.

Ale pokud zjistí, že tyto věci jsou více než jednou zpracované, dvakrát, třikrát zpracované, pak je mohou přijmout, pokud je dostanou, protože jsou čisté a přijatelné. Mnich nebo jeptiška, kteří chtějí vstoupit do domu hospodáře, aby žádali o almužnu, by neměli vstupovat ani odcházet společně s hospodářem; nebo mnich, který se vyhýbá všemu zakázanému jídlu, atd. společně s takovým, který se mu nevyhýbá. Mnich nebo jeptiška, kteří vcházejí do venkovních prostor, nebo je opouštějí, aby duchovně praktikovali, nebo studovali, neměli by tak činit společně s hospodářem; nebo mnich, který se vyhýbá všemu zakázanému jídlu, společně s takovým, který se mu nevyhýbá. Mnich nebo jeptiška cestující	z vesnice do vesnice by tak neměli činit společně s hospodářem; nebo mnich, který se vyhýbá všemu zakázanému jídlu, společně s takovým, který se mu nevyhýbá. Mnich nebo jeptiška by při žádání o almužnu neměli přijmout jídlo atd., od hospodáře o kterém vědí, že dává bez úcty k Nirganthovi (tomu, jenž je vysvobozen ode všech pout), v zastoupení za kolegu-asketu, jídlo atp., které bylo ukradeno nebo vzato, ačkoli nemělo být vzato ani dáno, ale bylo vzato silou, hříšným jednáním proti všem druhům živých bytostí. Protože takové jídlo atp., připravené jiným člověkem nebo samotným dárcem, vyneseno z domu nebo nevyneseno z domu, náležející dárci nebo	nenáležící dárci, částečně sněžené či ochutnané, nebo celé a neochutnané, je nečisté a nepřijatelné. V tomto pravidle je možné nahradit „v zastoupení za kolegu-asketu“, v zastoupení za mnoho kolegů-asketů, v zastoupení za kolegyni- asketu, v zastoupení za mnoho kolegyn- asketů, takže zde budou čtyři analogická pravidla. Mnich nebo jeptiška by neměli přijmout jídlo atd., o kterém vědí, že bylo připraveno hospodářem pro mnoho Sramanasů (potulných mnichů) a Brahmanů (členů kulturní a společenské elity), hosty, chudáky a žebráky poté, co odhadnuli, že tito jednají hříšně proti všem druhům
---	---	--

živých bytostí.	kulturních a společenských	rodin pastevců krav,
Protože takové jídlo,	elit), hostů, chudých	rodin Vaisyajů (třetí ze čtyř
ať ochutnané či ne,	a žebráků	hindských společenských
je nečisté a nepřijatelné.	je pohoštěno jídlem,	tříd), rodin holičů,
Toto zcela jistě je	atd. z jednoho, dvou,	rodin tesařů, rodin
jeden díl práce mnicha	tří nebo čtyř hrnců,	takurů (nevládnoucí
nebo jeptišky, o jehož	korbelů, košů, nebo	urození)
všech významech by měl být	hromad jídla; a podobné	rodin tkalců,
každý instruován	jídlo, které bylo připraveno	protože takové jídlo atd.
a o nějž by měl vždy každý,	dárce, atp.	je čisté a přijatelné.
obdařen blahem, usilovat.	(vše až k)	Mnich nebo jeptiška
Tak pravím.	neochutnanému,	by při svém putování
Druhá lekce	je nečisté a nepřijatelné.	neměli přijmout jídlo atd.
Mnich nebo jeptiška	Ale pokud je připraveno	v následujících případech:
by při svém putování	jinou osobou, atp.	na shromážděních,
neměli přijmout jídlo atd.	může být přijato, protože	při nabízení obětin
v následujících případech:	je čisté a přijatelné.	manům (zemřelým
osmého dne, nebo na	Mnich či jeptiška	předkům), nebo na
paushadha (postní den),	na svém putování mohou	slavnosti Indry
na počátku	přijmout jídlo, atd.	či Skandy (hindské božstvo)
čtrnáctidenní, měsíce,	od rodin, kterým není	nebo Rudry (rigvédské
druhého, třetího,	nic vytýkáno,	božstvo) nebo Mukundy
čtvrtého, pátého, šestého,	rozuměj, vznešené rodiny,	(svrchované zosobnění
nebo v období dešťů,	význačné rodiny,	božství)
prolínání období,	královské rodiny,	nebo démonů či Yakshasů
v intervalech	rodiny náležející	(přírodních duchů)
období dešťů,	do linie Ikshvaku	nebo hadů, nebo při
mnoho Sramanasů	(první král, který aplikoval	slavnostech k uctění
(potulných mnichů)	Manusmriti), linie Hari	hrobky, svatyně, stromu,
a Brahmanů (členů	(Višnu a Krišna),	kopce, jeskyně či studny,

nádrže, jezírka, řeky, jezera či moře Na podobných slavnostech bývá mnoho Sramanasů (potulných mnichů) a Brahmanů (členů kulturních a společenských elit), hostů, chudých a žebráků pohoštěno jídlem atd. Když mnich či jeptiška zjistí, že všichni dostali svůj podíl a pochutnávají si na svém jídle, mohou oslovit hospodářovu ženu, nebo sestru, nebo dceru, nebo chůvu, nebo služku či sluhu a říct: „Ó dlouhověký! (nebo, Ó sestro!) dáš mi něco k jídlu?“ Po těchto slovech potulného mnicha či jeptišky mohou přinést jídlo atd. a dát jim je. Takové jídlo apod., ať	už o ně žádají, nebo je jim nabídnuto, mohou přijmout, protože je čisté a přijatelné. Když mnich či jeptiška vědí, že na úseku delším než půl yogany (Védská míra vzdálenosti užívaná ve starověké Indii) se koná slavnostní veselí, měli by se v zájmu slavnostního veselí rozhodnout tam nejít. Když se mnich či jeptiška dozvědí, že se na východě, západě, na jihu či severu koná veselí, měli by se podle toho odebrat na západ, východ, sever, či jih a mít lhostejný postoj (ke slavnosti) ať už se slavnostní veselí koná ve vesnici nebo bezproblémovém městě. měli by se v zájmu slavnostního veselí	rozhodnout tam nejít. Kevalin (ten, který dosáhnul vševědounosti) uvádí jako důvod tohoto pravidla, že když mnich či jeptiška snědí jídlo apod., které jim při té příležitosti bylo dáno, spáchají stejný hřích jako ten, kdo užije toho, co bylo připraveno pro něj, nebo smícháno s živými bytostmi, nebo bylo koupeno, ukradeno, či vzato, ačkoli to nemělo být vzato, ani to nebylo dáno, ale bylo vzato silou. Laik by mohl v zájmu mnicha či jeptišky zvětšit či zmenšit dveře, přesunout postele z vodorovné pozice do svislé, nebo ze svislé pozice do vodorovné. Přesunout postele z průvanu nebo do větraného místa. osekat trávu
--	---	--

uvnitř nebo před upasrayou (budovou určenou k pobytu asketů v bílých róbách), roztáhnout pro ně postele, pokud se domnívá, že mnich či jeptiška si nemají jak ustlat. Proto by se Nirgrantha (ten, který je osvobozen od všech pout), který se dobře ovládá, měl rozhodnout nejít na žádnou slavnost, kterou předchází či po ní následuje hostina. To je nepochybně součást povinností, atd. Tak pravím.	uvádí následující důvod: Potulný mnich či jeptiška, poté co vypijí různé nápoje, společně s hospodářem, nebo jeho ženou, mnichy nebo jeptiškami, nemusí najít (slíbené) místo k odpočinku poté, co se vzdálí od zábavy a budou je hledat. Nebo se na místě k odpočinku mohou dostat do smíšené společnosti. Při nedostatku rozumu ve své opilosti mohou zatoužit po ženě či eunuchovi, když se přiblíží k mnichovi či jeptišce (a budou říkat): „Ó dlouhověký Sramano (potulný mnichu)! Sejděme se v zahradě, nebo v noclehárně, v noci nebo za soumraku.“ Mohli by podlehnout a jít na tato místa, přestože by věděli, že tak	nemají činit. Toto jsou příčiny hříchu, které se neustále znásobují. Proto by se Nirgrantha (ten, který je osvobozen ode všech pout) s dobrým sebeovládáním, měl rozhodnout nejít na slavnost, kterou předchází nebo následuje pohoštění. Když mnich nebo jeptiška zaslechnou, nebo jim někdo řekne o konání slavnosti, mohli by tam spěchat vnitřně se radující: „Určitě tam bude zábava!“ Není dovoleno zde přijímat od rodin almužny, které jsou přijatelné a dávány s respektem k duchovnímu, a přitom jíst jídlo od jiných. Protože to by vedlo ke hříchu, neměli by tak činit. Místo toho by měli, pokud obdrží almužny od rodin, jíst jejich jídlo.
--	---	---

Mnich nebo jeptiška,	jídlo, nebo přijme to,
vědouc že ve vesnici	co mělo být dáno druhým.
nebo bezproblémovém městě	Proto by se měl
se bude konat zábava,	Nirgrantha (ten, který
by se měli	je osvobozen
v zájmu zábavy	ode všech pout)
rozhodnout nejít	rozhodnout nejít
do takové vesnice atp.	na prostou zábavu
Kevalin (ten, který	s vysokou návštěvností
dosáhnul vševědoucnosti)	a nebýt účasten.

pro to uvádí

následující důvod:

Když člověk jde

na prostou zábavu

s vysokou návštěvností,

něčí noha šlápne na

jeho nohu, něčí ruka

pohne jeho rukou,

něčí talíř se srazí

s jeho talířem,

něčí hlava se dostane

do kolize s jeho hlavou,

něčí tělo postrčí

jeho tělo, nebo ho

někdo zmlátí holí,

pěstí, nebo kamenem,

nebo ho potřísní

ledovou vodou,

nebo ho ušpiní odpadky,

nebo sní nepřijatelné